

MEMORANDUM FOR: Asst. Director for Special Operations
Asst. Director for Policy Coordination
Asst. Director for Intelligence Coordination
Asst. Director for National Estimates
Asst. Director for Research and Reports
Asst. Director for Collection and Dissemination
Asst. Director for Scientific Intelligence
Asst. Director for Current Intelligence

JAN 27 1951

SUBJECT: CIA Transliteration Committee

1. Subject Committee was established 3 December 1948 as the result of concurrences from ICAPS, ORE, OCD and OSO in the need for such a Committee.

2. The following were named as representatives on the Committee:

25X1A9a [REDACTED] ICAPS
ORE
IR, OCD
GR, OCD
25X1A9a [REDACTED] ER, OCD
BR, OCD
, OO (elected Chairman)
, FBID, OO

3. To facilitate coordination with the IAC Agencies in this matter, working committees were formed for related languages or language groups and IAC participation in the deliberations and findings of these working committees was obtained. As a result the Transliteration Committee approved standard transliteration procedures for the following languages: Russian, Ukrainian, Belorussian, Bulgarian, Serbian, Chinese, Japanese and Korean. These were then issued as CIA Administrative Instruction Nos. 50-18 and 50-18/1. Standard Procedures for Near Eastern and other Far Eastern languages, on which working committees have been deliberating, still remain to be approved.

4. In view of recent changes in organization in the Agency, expressions of interest in this matter are requested from Offices not currently represented and if favorable, designation of representatives to serve on the Committee.

25X1A9a [REDACTED]

GEORGE G. CARL
Asst. Director for Operations

27 JAN 1951

JAN 30 1951
5/PW-3